

《欢乐卡恰碰》English 卡恰碰电子讲义

圣诞歌曲—1

We Wish You a Merry Christmas

栏目涵盖歌词：

We wish you a merry Christmas.

We wish you a merry Christmas.

We wish you a merry Christmas and Happy New Year.

Good tidings we bring to you and your kin;

Good tidings for Christmas and a Happy New Year.

Oh, bring us a figgy pudding.

Oh, bring us a figgy pudding.

Oh, bring us a figgy pudding and a cup of good cheer.

2009 年 12 月 12 日（星期六）

单字：

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Christmas 圣诞节 | 4. Wish 祝福 |
| 2. Merry Christmas 圣诞快乐 | 5. Happy New Year 新年快乐 |
| 3. Christmas Carol 圣诞歌曲 | |

学唱歌词：

We wish you a merry Christmas. 我们祝你圣诞快乐。

We wish you a merry Christmas. 我们祝你圣诞快乐。

We wish you a merry Christmas and Happy New Year. 我们祝你圣诞快乐和新年快乐。

2009 年 12 月 13 日（星期日）

单字：

- | | |
|---------------|------------------------|
| 1. Tidings 消息 | 4. Figgy pudding 无花果布丁 |
| 2. Bring 带来 | 5. Cup 杯 |
| 3. Kin 亲戚、亲属 | 6. Cheer 欢乐、欢喜 |

学唱歌词：

Good tidings we bring to you and your kin; 我们带给你和你的亲属好消息，

Good tidings for Christmas and a Happy New Year. 圣诞佳音和新年喜讯。

Oh, bring us a figgy pudding. 噢，带无花果布丁来给我们。

Oh, bring us a figgy pudding. 噢，带无花果布丁来给我们。

Oh, bring us a figgy pudding and a **cup** of good **cheer**. 噢，带无花果布丁还有一整杯欢乐给我们。

圣诞歌曲—2

What Child Is This

栏目涵盖歌词：

中文版本歌词：

这位奇妙婴孩是谁

What child is this, who, laid to rest
On Mary's lap, is sleeping?
Whom angels greet with anthems sweet,
While shepherds watch are keeping?

这位奇妙婴孩是谁
安卧马利亚怀中
夜半降生，天使歌颂
牧人等惊起欢腾

This, this is Christ the King,
Whom shepherds guard and angels sing:
Haste, haste to bring him laud,
The Babe, the Son of Mary!

看！看！基督我王
天使颂扬牧人敬拜
来！来！欢呼拥戴
马利亚怀中婴孩

2009 年 12 月 19 日（星期六）

单字：

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. Child 小孩 | 4. Greet 迎接 |
| 2. Rest 休息、安睡 | 5. Shepherd 牧羊人 |
| 3. Angel 天使 | 6. Watch 看顾 |

学唱歌词（以下为字面直译）：

What **child** is this, who, laid to **rest** 这位婴孩是谁，他安歇
On Mary's lap, is sleeping? 在马利亚大腿上，沉睡着
Whom **angels greet** with anthems sweet, 天使以甜美的诗歌迎接他，
While **shepherds watch** are keeping? 正当牧羊人看顾（羊群）时。

2009 年 12 月 20 日（星期日）

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. Christ 基督 | 4. Haste 快来 |
| 2. Guard 守护 | 5. Babe (baby) 婴孩 |
| 3. Sing 歌唱 | 6. Son 儿子 |

学唱歌词（以下为字面直译）：

This, this is **Christ** the King, 这位，这位是基督君王。
Whom shepherds **guard** and angels **sing**: 牧羊人守护他，天使歌颂他：
Haste, haste to bring him laud, 快来，快来赞美颂扬他，
The **Babe**, the **Son** of Mary! 这婴孩，马利亚的儿子。

2009 年 12 月 26 日（星期六）

单字：

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1. Honest 诚实的 | 4. Lie 说谎 |
| 2. Tell 说；告诉 | 5. Truthful 诚实的 |
| 3. Truth 事实，实话 | |

2009 年 12 月 27 日（星期日）

句子：

I will be **honest**. 我要诚实。

I will **tell the truth**. 我要说实话。

I will not **lie**. 我不要说谎。

I will be **truthful**. 我要诚实。

I will be honest and tell the truth. 我要诚实，并且说实话。

2010 年 1 月 2 日（星期六）

单字：

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Go to school 上学 | 4. I am sorry. 对不起 |
| 2. Yesterday 昨天 | 5. Cheat 欺骗 |
| 3. Sure 当然 | |

2010 年 1 月 3 日（星期日）

对话：

Mom: Billy, did you **go to school yesterday**? 比利，你昨天有去上学吗？

Billy: **Sure**. 当然有啊。

Mom: But your teacher said she did not see you. 但是你的老师说她没看到你。

Billy: Well, I...I...I **am sorry**. I should not **cheat** you. 嗯……我……我……对不起。我不应该欺骗你。

Mom: So will you tell me the truth now? 所以你现在要说跟我说实话了吗？

Billy: Yes, I will tell you now. 是，我现在就告诉你。

句子：

I will be **honest**. 我要诚实。

I will not **cheat**. 我不要欺骗。

I will not **lie**. 我不要说谎。

I will **tell the truth**. 我要说实话。